



# អបអរសាទរដល់

# ១៧ឆ្នាំ

# ៣០ឆ្នាំ



# Carlsberg





CAMBREW LTD  
Part of the Carlsberg Group

១៥-ធ្នូ-២០២២ /លេខ៖ CAMNOV2022#1

# Carlsberg

## អបអរសាទរខួប ១៧៥ឆ្នាំ របស់ស្រាបៀរកាសស៊ែរ



រយៈពេល ១៧៥ ឆ្នាំមកហើយ ចាប់តាំងពីចាប់ផ្តើមនៃដំណើរការរបស់កាសស៊ែរ ក្នុងទីផ្សារ។ យើងទទួលបានបទពិសោធន៍ ឧបសគ្គ និងភាពជោគជ័យ ដែលនាំឲ្យ ស្រាបៀររបស់យើង បានក្លាយជាស្រាបៀរនាំមុខគេមួយនៅក្នុងឧស្សាហកម្ម ស្រាបៀរ។ យើងទាំងអស់គ្នា ជាសហសេរីករបស់កាសស៊ែរ ពិតជាស័ក្តិសម នឹង ទទួលបាននូវការទះដៃអបអរសាទរ សម្រាប់កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែង និងការលះបង់ របស់យើង។

#ក្រុមការងារដែលនៅពីក្រោយការផលិតស្រាបៀររបស់យើង!



ខួប ១៧៥ ឆ្នាំ ក៏បញ្ជាក់ពីការគោរព ស្មើចរសរសើរចំពោះយើងទាំងអស់គ្នា ដែលនៅពីក្រោយការកសាងពាណិជ្ជសញ្ញាស្រាបៀរ ដែលទំនងជាស្រាបៀរល្អបំផុតនៅក្នុងពិភពលោក។



ថ្ងៃសុក្រ ទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២២ យើងបានប្រារព្ធពិធីអបអរនៃការបោះជំហានរបស់ក្រុមហ៊ុន និងក្រុមការងារដែលនៅពីក្រោយភាពជោគជ័យ នៃការផលិតស្រាបៀររបស់យើង។ អគ្គនាយកគ្រប់គ្រងខេមប៊ូរ Vladimir បានចែករំលែកនូវរឿងរ៉ាវជំរុញទឹកចិត្ត និងប្រវត្តិកំណើតនៃការផលិតស្រាបៀរកាសស៊ែរីរ។ Vlad បានលើកឡើងពីភាពធន ភាពរឹងមាំ និងការចូលរួមចំណែករបស់សហសេរីកនៅក្នុងប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន ក៏ដូចជាបង្ហាញពីជំនឿចិត្តយ៉ាងមុតមាំរបស់លោក ទៅលើសមត្ថភាពបុគ្គលិក ថា

ពួកគេពិតជាអាចជំរុញឲ្យស្រាបៀររបស់យើង មានភាពរីកចម្រើនជានិរន្តរភាពនៅក្នុងទីផ្សារ។





សហសេរីក ខេមប្រ៊ូរ ចូលរួមអបអរនឹងភាពជោគជ័យនេះ និងបានលើកកម្ពស់  
 ស្រាបៀរកាសស៊ែររួមរាងកំប៉ុង ដើម្បីអបអរសាទរចំពោះភាពជោគជ័យនេះ។  
 នាឱកាសដ៏រំភើបនេះ សហសេរីកបានកាត់នំខេកកាសស៊ែររួមគ្នា រីករាយ  
 ជាមួយអាហារសម្រន់ ភេសជ្ជៈ និងឆ្លិតយកទិដ្ឋភាពដ៏រីករាយបំផុតជាមួយមិត្ត  
 រួមការងារ ថ្នាក់ដឹកនាំ ព្រមជាមួយនឹងស្តង់ចតរូបនៃខួប ១៧៥ឆ្នាំ របស់យើង។





ដើម្បីអបអរសាទរព្រឹត្តិការណ៍ដ៏អស្ចារ្យនេះ កាលពីខែតុលា ឆ្នាំ២០២២ យើង  
ក៏បានបង្ហាញរូបរាងកំប៉ុងស្រាបៀរកាសស៊ែរមានចំនួនកំណត់ចំនួនបួន  
រចនាបថផ្សេងគ្នា ដែលកំប៉ុងនីមួយៗ ពោរពេញដោយភាពច្នៃប្រឌិត និងបង្កប់  
នូវអត្ថន័យដ៏ជ្រាលជ្រៅ។  
យើងមានមោទកភាព ដែលបានក្លាយជាចំណែកមួយក្នុងភាពជោគជ័យមួយ  
នេះ។



**#អបអរសាទរដល់យើងទាំងអស់គ្នា ដែលនៅ  
ពីក្រោយភាពជោគជ័យរបស់កាសស៊ែរ!**

**#អបអរសាទរភាពជោគជ័យរបស់យើង!**





# កិច្ចប្រជុំស្តីពីបច្ចុប្បន្នភាពអាជីវកម្ម របស់ខេមប្រើរ



ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពអាជីវកម្មដោយផ្ទាល់ នៅគ្រប់តំបន់  
លក់ទាំងអស់របស់ ខេមប្រើរ គឺជាយុទ្ធសាស្ត្រអាជីវកម្ម  
និងអាទិភាពមួយរបស់ក្រុមហ៊ុន។ ការធ្វើបច្ចុប្បន្ន  
អាជីវកម្មនេះ មានគោលដៅសំខាន់ដើម្បីធានាថា  
សហសេរីកទាំងអស់របស់ ខេមប្រើរ ទទួលបានព័ត៌មាន  
និងការធ្វើបច្ចុប្បន្នអំពីការអភិវឌ្ឍ វឌ្ឍនភាព និងការ  
រីកចម្រើនរបស់ក្រុមហ៊ុន ក៏ដូចជាបង្កើនការចូលរួមរបស់  
សហសេរីក ក្នុងការអនុវត្តយុទ្ធសាស្ត្រអាជីវកម្ម ក៏ដូចជា  
ផ្សារភ្ជាប់ និងរក្សាទំនាក់ទំនងពួកយើងជាបុគ្គលិកបាន  
យ៉ាងស័ក្តិសិទ្ធភាព។

កាលពីថ្ងៃទី១៥ ដល់ថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ថ្នាក់ដឹកនាំរបស់ ខេមប្រើរ បានរៀបចំ  
កិច្ចប្រជុំ ស្តីពីបច្ចុប្បន្នភាពអាជីវកម្មដល់សហសេរីក នៅតាមតំបន់លក់ ដូចជា  
ខេត្តកំពង់ចាម បាត់ដំបង ក្រុងព្រះសីហនុ សៀមរាប និងនៅរាជធានីភ្នំពេញ។  
សហសេរីកនៅតាមបណ្តាខេត្ត-រាជធានីទាំងអស់ បានចូលរួមកិច្ចប្រជុំនេះ និង  
បានដឹងពីបច្ចុប្បន្នភាពយុទ្ធសាស្ត្រអាទិភាព ស្ថានភាពអាជីវកម្ម និងបញ្ហាប្រឈម  
ចម្បង ក៏ដូចជាគន្លឹះជោគជ័យក្នុងទីផ្សារ។



សហសេរីករបស់យើង ក៏បានលើកឡើងពីកង្វល់ និងមតិយោបល់នានាទៅកាន់ ថ្នាក់ដឹកនាំដោយផ្ទាល់។ ហើយថ្នាក់ដឹកនាំក៏បានធ្វើទស្សនកិច្ចទីផ្សារនៅតាម តំបន់លក់ ដើម្បីរក្សាទំនាក់ទំនងល្អជាមួយនិងដៃគូអាជីវកម្ម ព្រមទាំងបាន ស្វែងយល់ពីប្រសិទ្ធភាពការអនុវត្តយុទ្ធសាស្ត្រអាជីវកម្ម និងឧបសគ្គនានា ដែលមានក្នុងទីផ្សារ។ ទស្សនកិច្ចទីផ្សារនេះ ក៏ជាឱកាស មួយដែលថ្នាក់ដឹកនាំ បានស្វែងយល់ពីសក្តានុពលនៃអាជីវកម្មនៅតាមតំបន់លក់ និងបានស្តាប់ពី ការយល់ឃើញ និងការលើកឡើងរបស់អតិថិជនដោយផ្ទាល់ផងដែរ។

បច្ចុប្បន្នភាពអាជីវកម្ម ក៏ជួយយើងអភិវឌ្ឍយុទ្ធសាស្ត្រប្រកបដោយបរិយាបន្ន និងផ្សារភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងបុគ្គលិក ដែលជាធនធានដ៏មានតម្លៃបំផុតរបស់ក្រុមហ៊ុន ក្នុងការសម្រេចមហិច្ឆតា និងយុទ្ធសាស្ត្រ Sail'27 របស់យើង ក៏ដូចជាជំរុញឲ្យសម្រេចគោលដៅចីរភាព ជុំវិញប្រធានបទ បរិស្ថាន សង្គម និងអភិបាលកិច្ច និងអនុលោមភាពតាមត្រីវិស័យរបស់យើង ឆ្ពោះទៅរកភាពកាន់តែល្អប្រសើរទាំងថ្ងៃនេះ និងថ្ងៃស្អែក។





# កម្មវិធីបុគ្គលិកប្រចាំខែ លើគុណតម្លៃ ឥតវិយាបចររបស់ ខេមប្រ៊ែវ



គុណតម្លៃ និងឥតវិយាបចររបស់ខេមប្រ៊ែវ ជួយគាំទ្រដល់ ចក្ខុវិស័យរបស់យើងក្នុងការសម្រេចនិងបង្កើតវប្បធម៌ A ទាំងបី ទៅក្នុងជីវិតរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ ព្រមទាំងជួយ រក្សាគណនេយ្យភាព នៃបុគ្គលិក ក៏ដូចជាគូសហការ យ៉ាងច្បាស់ថា តើខេមប្រ៊ែវ និងបុគ្គលិកទាំងអស់ត្រូវ ប្រតិបត្តិ និងមានឥតវិយាបចរយ៉ាងដូចម្តេច។ កម្មវិធី បុគ្គលិកប្រចាំខែ លើគុណតម្លៃ និងឥតវិយាបចរ ត្រូវបាន ឆ្លងធ្វើជាយុទ្ធសាស្ត្រដើម្បីជំរុញលើកទឹកចិត្តបុគ្គលិកឱ្យអនុវត្តយ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួននូវ គុណតម្លៃ និងឥតវិយាបចរនៅកន្លែងធ្វើការ ក៏ដូចជាបង្កើនការចូលរួមរបស់ពួកគេ ក្នុងការបង្ហាញនូវការអនុវត្តគុណតម្លៃ និងឥតវិយាបចរនៅខេមប្រ៊ែវ។ គិតត្រឹមថ្ងៃនេះ សហសេរីកំចំនួន ៦២ រូប ត្រូវបានជ្រើសរើសដោយមិត្តរួមការងារ សម្រាប់ការប្រជែងយកជ័យលាភីឆ្នើម លើការអនុវត្តគុណតម្លៃ និងឥតវិយាបចរនៅ ខេមប្រ៊ែវ។ គណៈកម្មាធិការវាយតម្លៃកម្មវិធីបុគ្គលិកប្រចាំខែ បានវាយតម្លៃសម្រាំង យកបេក្ខជន ១១ រូប ដែលលេចធ្លោ ក្នុងការអនុវត្តនូវគុណតម្លៃ និងឥតវិយាបចរ។ បេក្ខជនទាំង ១១ រូប មកពីតួនាទី និងផ្នែកផ្សេងៗគ្នា ដូចជាផ្នែកលក់ ទិផ្សារ ហិរញ្ញវត្ថុ និងផ្នែកខ្សែសង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់។





ក្រុមហ៊ុនសូមថ្លែងអំណរគុណដល់សហសេរីក  
ទាំងអស់ ចំពោះការប្រកាន់ខ្ជាប់នូវឥរិយាបថប្រកបដោយភាពជាក់ស្តែង និងនាំយក  
នូវការឆ្លាស់ប្តូរជាវិជ្ជមានសម្រាប់ក្រុមហ៊ុនយើងទាំងមូល។ យើងកំពុងរង់ចាំ និង  
ចង់ឃើញបេក្ខភាពបុគ្គលិកឆ្លើមជាច្រើនរូបទៀត ដែលជាបុគ្គលិកកំរិតក្នុងការ  
បង្ហាញនូវគុណតម្លៃ និងឥរិយាបថ នៅខែបន្តបន្ទាប់ទៀត។



# កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលយុវជន ទើបបញ្ចប់ការសិក្សា



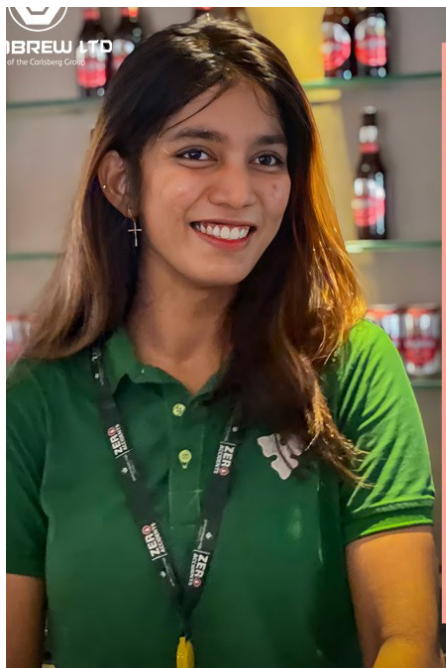
**CARLSBERG ASIA  
GRADUATE TRAINEE PROGRAM  
(CAMBODIA)**  
Growing Future Leaders

**Chhum LyUy**

"I was both overwhelmed and inspired to be given such an opportunity. I believe that this program will serve as a springboard for my future personal and professional development as I gain valuable insights and practical experience across various functions."

នៅកាលស្មើរ បុគ្គលិកជាទ្រព្យដ៏មានតម្លៃបំផុតរបស់យើង ហើយយើងប្រឹងប្រែងធ្វើឲ្យមានភាពកាន់តែប្រសើរជាបន្តបន្ទាប់ ក្នុងការទាក់ទាញ រក្សា និងបង្កើតការចូលរួមរបស់បុគ្គលិកដើម្បីធានាថា សហសេរីករបស់យើងកាន់តែពេញចិត្ត និងរីករាយជាមួយនឹងបរិយាកាសការងារនៅខេមប្រូ។ កម្មវិធីនេះ ជាការបោះជំហានមួយទៀត សម្រាប់យុវជនមានទេពកោសល្យ មានមហិច្ឆិតាដែលកំពុងស្វែងរកការបណ្តុះបណ្តាលក្នុងអាជីពការងារនៅក្រុមហ៊ុនអន្តរជាតិ។

កម្មវិធីរយៈពេល២៤ខែនេះ ត្រូវបានបង្កើតឡើង ដើម្បីអភិវឌ្ឍយុវជនឲ្យក្លាយជាអ្នកដឹកនាំនាពេលអនាគត និងផ្តល់បទពិសោធការងារដ៏អស្ចារ្យ ដល់យុវជនមានទេពកោសល្យ មានការតាំងចិត្ត នៅទូទាំងផ្នែកលក់ ទីផ្សារ ខ្សែសង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់ ហិរញ្ញវត្ថុ និងធនធានមនុស្ស ដោយពួកគេចាប់ផ្តើមដំណើរស្វែងយល់ និងក្រែបយកបទពិសោធការងារមិនងាយរកបាន ជាមួយនឹងបញ្ហាប្រឈមនានាដែលកំពុងរង់ចាំនាពេលខាងមុខ។



**CARLSBERG ASIA  
GRADUATE TRAINEE PROGRAM  
(CAMBODIA)**  
Growing Future Leaders

**Anthony Thary Christina**

"After engaging, I felt a mixture of excitement and overwhelm. Thankfully, this fueled my determination to make the most of my good fortune. Thus, during the two years of program, I would be intaking and storing with a curious mindset, as well as patching areas where I could apply my acquired knowledge."



**CARLSBERG ASIA  
GRADUATE TRAINEE PROGRAM  
(CAMBODIA)**  
Growing Future Leaders

**Sreang Sivlin**

"I am extremely delighted that I was able to discover insightful things and expand professional network. With this opportunity, I can be exposed and experienced working with multiple cross-functional in supply chain. Through program's true vision, I confidently believe my potential will be guided and sharpened for professional advancement and personal improvement."



**យើង** ផ្តល់លទ្ធភាពពិតប្រាកដដល់ពួកគេ ក្នុងការដកបទពិសោធន៍ និងបង្កើតជាប្រយោជន៍ដល់អាជីពការងាររបស់ពួកគេ។ សិក្ខាកាមរបស់យើង និងត្រូវបំពាក់បំប៉នសមត្ថភាពយ៉ាងល្អ ទាំងជំនាញរឹងក្នុងតួនាទីមុខងារ និងជំនាញទន់ផ្ទាល់ខ្លួន ជាមួយនឹងការអនុវត្តជាក់ស្តែង ផ្ទាល់ៗជាមួយថ្នាក់ដឹកនាំ។ ពួកគេទទួលបានឱកាសប្តូរវេនធ្វើការ ក្នុងផ្នែកនីមួយៗនៅ ខេមប៊ូរី ដែលពួកគេអាចស្វែងយល់ការងារពីគ្រប់ផ្នែក និងកសាងភាពជាអ្នកដឹកនាំ។



**CARLSBERG ASIA GRADUATE TRAINEE PROGRAM (CAMBODIA)**  
Growing Future Leaders

**Kong Chan Nitta**

"I was given the opportunity to build connections across Asia and learn from the Carlsberg Asia Management Team. With a warm and insightful regional onboarding, I am confident that this program will ensure a strong career and personal development for me within Cambrew."




**CARLSBERG ASIA GRADUATE TRAINEE PROGRAM (CAMBODIA)**  
Growing Future Leaders

**Pen Sam Ath**

"I have opportunities to learn about experiences, career development, challenges, and overcoming obstacles from Management Teams and other GT alumni. By doing so, I believe I have made the best decision in joining this program, which will undoubtedly produce very fruitful results for me in terms of both professional and personal growth."




**CARLSBERG ASIA GRADUATE TRAINEE PROGRAM (CAMBODIA)**  
Growing Future Leaders

**Than Chhenglay**

"Through regional onboarding, I am very excited to acquire knowledge and connection from Carlsberg Asia as a graduate trainee. The program fully supports me to build both technical skills and soft skills in term of Supply Chain. With skilful mentors, I have no doubt that this program will deliver me to always achieve a better ME in my career milestones."



ក្នុងឆ្នាំ ២០២២ កម្មវិធីនេះ ទទួលបានការចាប់អារម្មណ៍យ៉ាងខ្លាំងពីសហសេរីករបស់យើង ក៏ដូចជាពីសិស្សនិស្សិតនៅតាមបណ្តាសាកលវិទ្យាល័យ និងសហគមន៍ទូទាំងប្រទេស។ កម្មវិធីនេះ បានទាក់ទាញបេក្ខជនជាង ២០០នាក់ មកពីមជ្ឈដ្ឋានផ្សេងៗគ្នា ហើយឆ្លងកាត់ការប្រលងធ្វើតេស្តយ៉ាងតឹងរ៉ឹងជាច្រើនដំណាក់កាល។ ហើយយើងក៏បានរកឃើញបេក្ខជនដែលមានទេពកោសល្យបំផុតចំនួន ៦រូប ហើយពួកគេបានចូលរួមជាមួយយើងកាលពីថ្ងៃទី០៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២២។

**តោះ មកស្គាល់ថាពួកគាត់ជានរណា និងចូលអានសារពីពួកគាត់ទាំងអស់គ្នា។**

# Sting Metaverse ចាប់ផ្តើមហើយ

កម្រិតបន្ទាប់ និងចាប់ផ្តើមនៅទីនេះ!



ចាប់តាំងពីការចាប់ផ្តើមនៃដំណើរការរបស់ ស្ទីង ពាណិជ្ជសញ្ញាមួយនេះបាននាំឱ្យយើង ក្លាយជា ក្រុមហ៊ុនឈានមុខគេមួយ ក្នុងឧស្សាហកម្ម ភេសជ្ជៈបង្កើនថាមពល។ ឥឡូវនេះ ស្ទីង ត្រៀមរួចជាស្រេចដើម្បីបង្ហាញកំណែប្រែថ្មី និង ឈានទៅកម្រិតបន្ទាប់៖ Sting Metaverse ចាប់ផ្តើមហើយ...

ឆាប់ៗនេះ ស្ទីង នឹងនាំតារាចម្រៀងដ៏ល្បីរបស់ ប្រទេសថៃ Jannine Weigel រួមជាមួយនឹង តារាចម្រៀងរ៉េបដ៏ល្បីរបស់កម្ពុជា G-Devith តាមរយៈ ស្ថិតពាណិជ្ជកម្ម Metaverse នៅ ប្រទេសកម្ពុជា និងនៅតាមទីផ្សារភេសជ្ជៈបង្កើន ថាមពលមួយចំនួនក្នុងតំបន់។

នេះជាយុទ្ធនាការទីផ្សារមួយរបស់ ពាណិជ្ជ សញ្ញាស្ទីង ដែលធ្វើឡើងម្តង ឬពីរដងក្នុង មួយឆ្នាំ។ យុទ្ធនាការនេះ មានផ្សាយលើគ្រប់ ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ និងបណ្តាញសង្គម ដើម្បី បង្ហាញពីភាពអស្ចារ្យ ភាពរីករាយ និងការ ភ្ញាក់ផ្អើល ហើយកាន់តែសំខាន់ គឺបន្តការយល់ ដឹងអំពីពាណិជ្ជសញ្ញាស្ទីងឱ្យកាន់តែខ្លាំងក្លា។ ស្ថិតពាណិជ្ជកម្មរបស់ស្ទីង នឹងណែនាំបច្ចេកវិទ្យា GCI នៅក្នុងពិភព Avatar នៅកម្ពុជា។ យើង មានមោទកភាព ដែលស្ថិតពាណិជ្ជកម្មស្ទីង Metaverse នេះ នឹងត្រូវចាក់ផ្សាយនៅក្នុង តំបន់ ដូចជាក្នុងប្រទេសឡាវ និងមីយ៉ាន់ម៉ា ជាដើម។

ភាពរំភើបរីករាយ និងមកដល់ឆាប់ៗនេះ...



# ស្រាបៀរអង្គរ ៣០ឆ្នាំ នៃ កិត្យានុភាព និង នៅតែបន្ត



៣០ ឆ្នាំនៃ  
កិត្យានុភាព និងនៅតែបន្ត

រយៈពេលបីទសវត្សរ៍មកហើយ ដែលស្រាបៀរអង្គរ បាននៅជាមួយប្រជាជនកម្ពុជាជាមួយនិងពាក្យស្លោក “ប្រទេសខ្ញុំ ស្រាបៀរខ្ញុំ”។ អរគុណអ្នកទាំងអស់គ្នា សម្រាប់ការចូលរួមក្នុងការចងចាំដ៏អស្ចារ្យ និងក្នុងដំណើររបស់ស្រាបៀរយើង។

ផលិតជាលើកដំបូង ក្នុងឆ្នាំ១៩៩២ ហើយត្រូវបាននាំចេញទៅក្រៅប្រទេសយ៉ាងទូលំទូលាយ ស្រាបៀរអង្គរ បានក្លាយជាស្រាបៀរកំពូលរបស់ ខេមប៊ូរី ដែលជាក្រុមហ៊ុនមានប្រតិបត្តិការលើរោងចក្រផលិតស្រាបៀរដំបូងគេនៅកម្ពុជា និងជាក្រុមហ៊ុនផលិតស្រាបៀរដ៏ធំបំផុតមួយ នៅតំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍។ ជាមួយនិងរសជាតិដ៏ឈ្ងុយឆ្ងាញ់ គុណភាពខ្ពស់ និងស្របតាមស្តង់ដារអន្តរជាតិ ស្រាបៀរអង្គរ បានទាក់ទាញទឹកចិត្តប្រជាជនកម្ពុជា ដៃគូពាក់ព័ន្ធ ដៃគូអាជីវកម្ម អតិថិជន និងសហគមន៍ តាមរយៈការបញ្ចូលរូបតំណាងអត្តសញ្ញាណជាតិ ទៅក្នុងយុទ្ធសាស្ត្រស្នូលនៃផលិតកម្ម និងពាណិជ្ជកម្ម។ ស្រាបៀរអង្គរ កំពុងប្រឹងប្រែងពង្រីកទីផ្សាររបស់ខ្លួន ស្របពេលដែលបន្តភាពយុវអង្វែងស្ថិតស្ថនៃរូបតំណាងអត្តសញ្ញាណជាតិរបស់យើង។ ព្រឹត្តិការណ៍ដ៏សំខាន់បំផុតមួយក្នុងឆ្នាំនេះ ស្រាបៀរអង្គរ បានចាប់ផ្តើមយុទ្ធនាការលើកស្ទួយបេតិកភណ្ឌជាតិ ដែលផ្តោតសំខាន់លើនិមិត្តសញ្ញាតំណាងអត្តសញ្ញាណជាតិខ្មែរ ចំនួនបួន៖

**តម្បាញក្រមាដែលញឹក  
ដូចទំនាក់ទំនងដែលរឹងមាំ**

ក្រមាយើង អត្តសញ្ញាណយើង

**ក្រមា៖ តម្បាញក្រមាដ៏ញឹក ដូចទំនាក់ទំនងដែលរឹងមាំ។**



**ចាប់ផ្តើមវង្ស៖** ខ្សែចាប់ផ្តើមអាច  
ខ្វះខាត ដូចភាពរីករាយមិនអាច  
ខ្វះគ្នា ។



**ចាប់ផ្តើមអាចខ្វះខាត**  
ដូចភាពរីករាយមិនអាចខ្វះគ្នា

ចាប់ផ្តើមវង្ស អត្តសញ្ញាណយើង



**ដើមត្នោតលូតខ្ពស់**  
ដូចមិត្តភាពយូរអង្វែង

ដើមត្នោតយើង អត្តសញ្ញាណយើង

**ដើមត្នោត៖** ដើមត្នោតលូត  
ខ្ពស់ ដូចមិត្តភាពដ៏រឹងមាំ  
យូរអង្វែង។



**ពន្លឺឆ្លុះចេញជាស្រមោល**  
ឆ្លុះបញ្ចាំងពីជីវិតដ៏រស់រវើក

ពន្លឺស្បែកយើង អត្តសញ្ញាណយើង

**ស្បែកឆ្លុះ** ៖ ពន្លឺឆ្លុះចេញជាស្រមោល  
ឆ្លុះបញ្ចាំងពីជីវិតដ៏រស់រវើក។

**៣០ ឆ្នាំនៃកិត្យានុភាព និងនៅតែបន្ត!**  
**៣០ឆ្នាំ ដក់ក្នុងបេះដូងខ្មែរ និងនៅតែបន្ត!**  
**អបអរសាទរ និងនៅតែបន្តជាច្រើនឆ្នាំ**  
**បន្តបន្ទាប់ទៀត!**

# យួន សុភ័ក្រ្ត និង ចូលរួមកម្មវិធីផ្លាស់ប្តូរ បទពិសោធន៍ហិរញ្ញវត្ថុ ឆ្នាំ២០២៣



យួន សុភ័ក្រ្ត បច្ចុប្បន្នមានតួនាទីជាប្រធានគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ផ្នែកត្រួតពិនិត្យហិរញ្ញវត្ថុ និងចាប់ផ្តើមបំពេញការងារក្រោមកម្មវិធី

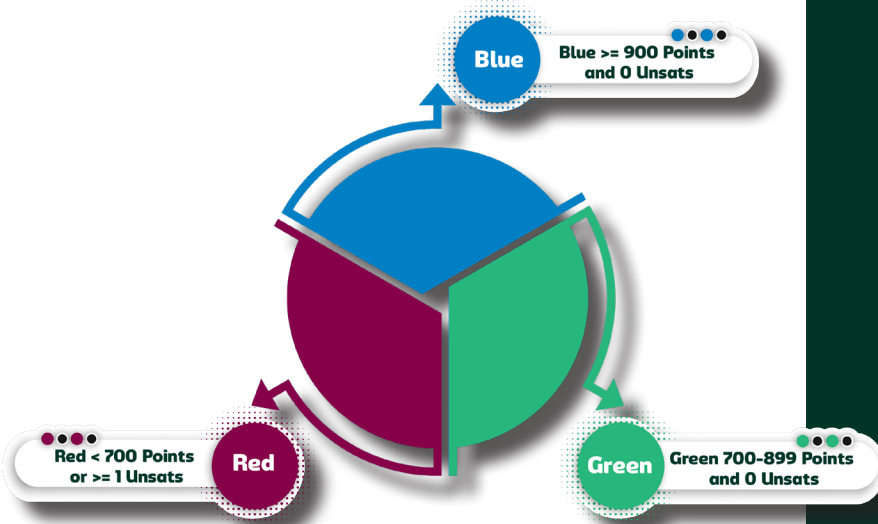
ផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍ហិរញ្ញវត្ថុ ឆ្នាំ២០២៣ ដោយនឹងធ្វើការក្នុងបីប្រទេសផ្សេងគ្នា។ កម្មវិធីផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់កាសស៊ែរ បង្កើតឡើង ដើម្បីផ្តល់ឱកាសដល់បុគ្គលិកក្នុងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ អាចបើកសក្តានុពលរបស់ខ្លួននៅក្នុងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុទូទាំងកាសស៊ែរគ្រុប ក៏ដូចជាអភិវឌ្ឍអ្នកដឹកនាំឲ្យកាន់តែខ្លាំង។ កម្មវិធីរយៈពេល ២ ឆ្នាំនេះ និងមានការប្តូរតួនាទី ២ ទៅ ៤ មុខតំណែងផ្សេងគ្នា ទៅតាមមុខងារ និងទីផ្សារ ហើយកម្មវិធីនេះ ក៏នឹងផ្តល់ចំណេះដឹងដែលផ្សារភ្ជាប់បទពិសោធន៍ និងជំនាញ ក៏ដូចជាផ្តល់ឱកាស ដើម្បីអភិវឌ្ឍវិជ្ជាជីវៈ ព្រមទាំងទទួលបានចំណេះដឹងអំពីអាជីវកម្មរបស់កាសស៊ែរគ្រុបផងដែរ។

សុភ័ក្រ្ត ចូលរួមដំណើរជាមួយកាសស៊ែរកម្ពុជា (ខេមប៊ូរ) ក្នុងខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១ ក្នុងតួនាទីជាអ្នកប្រតិបត្តិផ្នែកគណនេយ្យ ហើយត្រូវបានដំឡើងតួនាទី ជាប្រធានផ្នែកគណនេយ្យ និងពន្ធ ក្នុងឆ្នាំ២០១៩។ ក្រោយមក សុភ័ក្រ្ត បានក្លាយជាប្រធានគ្រប់គ្រងផ្នែកត្រួតពិនិត្យហិរញ្ញវត្ថុ ក្នុងខែមករា ឆ្នាំ២០២១ ហើយត្រូវបានដំឡើងតួនាទីជាប្រធានគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ ផ្នែកត្រួតពិនិត្យហិរញ្ញវត្ថុ ក្នុងខែមេសា ឆ្នាំ២០២២។ ការងារដំបូងរបស់សុភ័ក្រ្តក្រោមកម្មវិធីនេះ គឺនៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ដោយនឹងត្រូវចាប់ផ្តើមក្នុងខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២៣។ បន្ទាប់មក សុភ័ក្រ្ត នឹងបន្តការងារជាមួយក្រុមការងារផ្នែកផែនការហិរញ្ញវត្ថុ និងវិភាគ នៅទីក្រុងកូឡែនហាហ្គេន និងចុងក្រោយគឺនៅប្រទេសឡាវ។ កម្មវិធីផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍នេះ នឹងអាចឲ្យសុភ័ក្រ្តកសាងសមត្ថភាពផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ យ៉ាងទូលំទូលាយលើសពីជំនាញហិរញ្ញវត្ថុក្នុងបរិបទក្នុងតំបន់។

សូមចូលរួមជូនពរសុភ័ក្រ្ត ទទួលបានជោគជ័យ ក្នុងកម្មវិធីផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍នេះ។



# បែតងទាំងពិន្ទុ បែតងទាំងឡូហ្គូ! ទាំងពីរត្រូវតែបែតង



ខេមប្រ៊ែវ បានទទួលពិន្ទុខ្ពស់មួយដ៏គួរឲ្យរីករាយ ក្នុងដំណើរការត្រួតពិនិត្យអនុលោមភាពសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ និងគេសង្ឃឹះ ពីវិទ្យាស្ថានឃ្នាំមើលសុវត្ថិភាពចំណីអាហារសហរដ្ឋអាមេរិក American Institute of Bakery Food and Drinks Consultancy ។

គ្មានចន្លោះប្រហោងណាមួយ ដែលអង្គភាពឃ្នាំមើលមួយនេះបានរកឃើញនោះទេ ហើយ៨១០ពិន្ទុ ត្រូវបានផ្តល់ឲ្យខេមប្រ៊ែវ។ នៅក្នុងតារាងកំណត់របស់អ្នកឃ្នាំមើល ពិន្ទុនេះ ធ្វើឲ្យខេមប្រ៊ែវស្ថិតក្នុងចំណាត់ថ្នាក់ពណ៌បៃតង។ នេះជាពិន្ទុ ដែលខ្ពស់ជាងគេមួយ បើគិតត្រឹមប្រមាណ១០ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ។

អង្គភាពឃ្នាំមើលដែលបានរៀបរាប់ខាងលើនេះ គឺជាសវនករខាងក្រៅ ដែល PepsiCo ចាត់តាំងឲ្យធ្វើសវនកម្ម អំពីអនុលោមភាពសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ លើការផលិតគេសង្ឃឹះរបស់ PepsiCo ។

សម្រាប់ការឲ្យពិន្ទុ ពណ៌បៃតងសំដៅទៅលើពិន្ទុចន្លោះពី ៧០០ ដល់ ៨៩៩ ដោយបូករួមទាំងគ្មានចន្លោះប្រហោង។ ចំណែកដទៃ ពណ៌ខៀវសំដៅទៅលើពិន្ទុលើសពី ៩០០ ហើយពណ៌ក្រហមវិញ មានន័យថាពិន្ទុក្រោម ៧០០ ឬមានចន្លោះប្រហោង ទោះបីជាតែមួយក៏ដោយ។

យើងពិតជាសប្បាយចិត្តដោយទទួលបានពិន្ទុពណ៌បៃតងមួយនេះ ដែលដូចគ្នាទៅនឹងពណ៌ឡូហ្គូរបស់ក្រុមហ៊ុនយើងដែរ។ ប៉ុន្តែយើងនឹងមិនឈប់ត្រឹមនេះទេ! យើងនឹងបន្តដំណើរណាទៅយកពណ៌ខៀវ នាពេលខាងមុខ!



# ការទទួលស្គាល់ និងការបញ្ជាក់មាន សុវត្ថិភាព រាប់ចាប់តាំងពីសម្រាប់ញ្ចប់យក វត្ថុធាតុដើមក្នុងផលិតកម្ម រហូតដល់ ផលិតផលស្ថិតក្នុងដៃអ្នកប្រើប្រាស់



នៅ ខេមប៊ូរ យើងធ្វើគ្រប់យ៉ាង ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងការ  
កើនឡើងនៃតម្រូវការទិញ និងនាំយកនូវផលិតផល  
ដែលមានតម្លៃសមរម្យសម្រាប់ទិញ មានសុវត្ថិភាព  
មានគុណភាព សម្រាប់អតិថិជន។ ជាផ្នែកមួយនៃ  
វិញ្ញាបនបត្រ បញ្ជាក់ប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ FSSC  
22000 ដែលធានាពីស្តង់ដារសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ  
និងដំណើរការផលិតក្នុងខ្សែសង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់ សវនកម្ម  
FSSC 22000 បានប្រព្រឹត្តិឡើង នៅចន្លោះថ្ងៃទី២១  
ដល់ថ្ងៃទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២២។ គ្មានការរកឃើញ  
ធំដុំណាមួយ ត្រូវបានអ្នកជំនាញជួបប្រទះនោះទេ  
ហើយចំណុចតូចៗ ដែលបានគេរកឃើញ ក៏ត្រូវបាន  
ក្រុមការងារផ្នែកសុវត្ថិភាពចំណីអាហាររបស់ក្រុមហ៊ុន  
ដឹកនាំដោះស្រាយបានភ្លាមៗផងដែរ។

ក្រុមហ៊ុនយើង បានទទួលជោគជ័យនៅក្នុងសវនកម្មដំណាក់កាលទី២ នៃការឃ្នាំមើល ដែល  
ដឹកនាំដោយអង្គការឃ្នាំមើល Global Food Safety Initiative។ វិញ្ញាបនបត្រ ដែល  
បញ្ជាក់ពីការទទួលជោគជ័យខាងលើនេះ នឹងត្រូវផ្តល់ជូនពីខែក្រោយ បន្ទាប់ពីថ្ងៃឃ្នាំមើល។

**មកដឹង និងស្វែងយល់ពីវិញ្ញាបនបត្រ  
នេះ ហើយហេតុអ្វីបានជាយើងត្រូវការ  
វិញ្ញាបនបត្រនេះ?**

វិញ្ញាបនបត្រប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ ឬ Food Safety  
System Certification 22000 (ហៅកាត់ថា FSSC  
22000) គឺជាគ្រឹះស្ថាន និងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលមួយ មាន  
ទីតាំងនៅទីក្រុង Gorinchem ប្រទេសហូឡង់ ដែលជាស្ថាប័នផ្តល់អ្នកផលិតនូវគុណសម្បត្តិ ដូចជា  
ការធានាអំពីផលិតកម្មប្រកបដោយមេត្រីភាពបរិស្ថាន រក្សាភិក្ខុសព្វអាជីវកម្ម ក៏ដូចជាការផ្តល់ឱកាសក្នុង  
ការពង្រីកវិសាលភាពអាជីវកម្មទៅកាន់ទីផ្សារផ្សេង ទូទាំងពិភពលោក។



# តម្លាភាពជាអាទិភាពជានិច្ច

នៅក្នុបរិបទ ដែលមនុស្សកំពុងតែមានការយល់ដឹងអំពី បរិស្ថាន និងបម្រែបម្រួលយ៉ាងឆាប់រហ័សនៅក្នុងសង្គម ចីរភាព និងសុខុមាលភាពរបស់មនុស្ស បានក្លាយទៅជា ចំណុចរួមមួយដែលទទួលបានការយកចិត្តទុកដាក់ខ្ពស់ពី ក្រុមហ៊ុនអន្តរជាតិធំៗ។

## យើងនៅ ខេមប្រ៊ូរ ក៏មិន អាចមើលរំលងពីបញ្ហា នេះដែរ។

ក្នុងឆ្នាំ២០២២ ខេមប្រ៊ូរ ជាមួយនឹងក្រុមហ៊ុនផលិតស្រាបៀរកាសស៊ែរ ចំនួនពីរទៀត មានដូចជាកាសស៊ែរ ប៉ូឡូញ និងកាសស៊ែរអេស្តូនី ត្រូវបានជ្រើសរើសជាទីតាំងធ្វើសវនកម្មដោយPWC លើផ្នែកមួយចំនួនដូចជា បរិស្ថាន សុខភាព ខុសគ្នាភាព គ្មានការពិសោធន៍ស្រវឹងដោយគ្មានទំនួលខុសត្រូវ និងពិពិធកភាព សមធម៌ ខុសបរិយាបន្ន ។

ដើម្បីឆ្លើយតបតាមការតម្រូវតាមស្តង់ដារត្រឹមត្រូវ លើការបំពេញកិច្ចការ ការប្រើប្រាស់ថាមពលអគ្គិសនី ការគ្រប់គ្រង ទឹក ការលើកកម្ពស់បុគ្គលិកជាស្ត្រីនៅក្នុងតំណែងធំៗ និងផ្នែកផ្សេងៗទៀត ត្រូវបានធ្វើសវនកម្ម។

ក្នុងឆ្នាំ ២០២២ មានការសង្កេតមួយចំនួនត្រូវបានរកឃើញដោយសវនករ តែការសង្កេតទាំងនោះ មិនមានហានិភ័យ អ្វីដល់ក្រុមហ៊ុននោះទេ យើងអាចកែតម្រូវភ្លាមៗ។

ដើម្បីដើរឲ្យទាន់ទំនើបកម្មពិភពលោក ខេមប្រ៊ូរ បាន និងកំពុងសម្លឹងទៅរកការដាក់បញ្ចូលនូវប្រព័ន្ធស្វ័យប្រវត្តិ ឲ្យបានច្រើនជាងមុន ដើម្បីធ្វើឲ្យមានភាពកាន់តែប្រសើរឡើងក្នុងផលិតភាពការងារ កាត់បន្ថយកំហុសចៃដន្យ នានារបស់មនុស្ស ក៏ដូចជាកាត់បន្ថយចំណាយគ្មានប្រសិទ្ធភាពនានា ដែលជាប្រយោជន៍ដល់អតិថិជន។

ខេមប្រ៊ូរ បាន និងកំពុងយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើចំណុចទាំងអស់នេះ ហើយអនុវត្តការផ្លាស់ប្តូរឲ្យមានប្រសិទ្ធភាព ស្របទៅតាមផែនការហិរញ្ញវត្ថុ ផ្លូវច្បាប់ និងចក្ខុវិស័យនានា ក្នុងពេលអនាគត។



# មិនមែន«សូន្យ» ដែលអ្នកគិតនោះទេ...

 **AmCham's CSR Excellence Awards 2022**  
November 30, 2022  
Raffles Hotel Le Royal



ខេមប្រើរ ពិតជាមានក្តីរំភើបជាខ្លាំង ដែលបានឈ្នះពានរង្វាន់ ឧត្តមភាពទំនួលខុសត្រូវសង្គមលើផ្នែក “បរិស្ថាន” ដែល រៀបចំដោយសភាពពាណិជ្ជកម្ម អាមេរិកនៅកម្ពុជា នៅក្នុង ឆ្នាំដំបូង ដែលយើងបានក្លាយជាសមាជិករបស់សភា ពាណិជ្ជកម្ម មួយនេះ ។

ដើម្បីសម្រេចគោលបំណងរបស់យើង «Brewing for A Better Today and Tomorrow ឬ ការអភិវឌ្ឍ ឲ្យកាន់តែប្រសើរសម្រាប់ថ្ងៃនេះ និងថ្ងៃស្អែក» ខេមប្រើរ បាន និងកំពុងដឹកនាំប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មប្រកបដោយ ការទទួលខុសត្រូវ និងចីរភាព។ ក្នុងការប្រកួតប្រជែង យើងបានសង្កត់ធ្ងន់ទៅលើមហិច្ឆិតាជាចីរភាពរបស់ យើង «រួមគ្នាឆ្ពោះទៅកាន់ហេរ៉ូកាបូន» គឺគ្មានការបំ ភាយកាបូន នៅរោងចក្រផលិតរបស់យើង នៅត្រឹមឆ្នាំ ២០៣០។





ដោយហេតុថា បម្រែបម្រួលអាកាសធាតុ គឺជាប្រធានបទដែលកាន់តែតានតឹងទៅៗ ខេមប្រ៊ុន ជឿជាក់ ថា មនុស្សគ្រប់រូបប្រាថ្នាចង់រស់នៅដោយសុខដុមរមនា ជាមួយនឹងប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ីដ៏ល្អ ទឹកស្អាត ខ្យល់អាកាសបរិសុទ្ធ និងដីដែលពោរពេញទៅដោយជីវជាតិសម្រាប់ការដាំដុះដំណាំ។ ខេមប្រ៊ុន ជាបុត្រសម្ព័ន្ធមួយរបស់កាសស្ទែរ គ្រុប ជឿជាក់ថា ការយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើចីរភាព នឹងជួយ ពង្រឹងភាពខ្លាំងដល់អាជីវកម្ម ឲ្យរីកចម្រើនជានិរន្តរភាព និងបង្កើតផលវិជ្ជមានសម្រាប់សហគមន៍ របស់យើង។

# សុខភាព ឱសុវត្ថិភាព តែងតែជាអាទិភាពចម្បងរបស់យើងជានិច្ច



សុខភាព ឱសុវត្ថិភាពរបស់សហសេរីករបស់យើង តែងតែមកមុនជានិច្ច។ ការការពារសុខសុវត្ថិភាពរបស់សហសេរីកនៅគ្រប់សកម្មភាពការងារ គឺជាគុណតម្លៃស្នូលដែលពួកយើងប្រើក្នុងការដឹកនាំប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម។

យើងវិនិយោគទៅលើសហសេរីក ដោយកសាងជំនាញ និងបទពិសោធជាក់ស្តែង។ ការអនុវត្តការងារដែលមិនមានសុវត្ថិភាព ផ្តល់គ្រោះថ្នាក់ដល់សហសេរីក និងប៉ះពាល់ដល់អាជីវកម្មរបស់យើង។ អាជីវកម្មរបស់យើងរីកចម្រើន អាស្រ័យលើសុខសុវត្ថិភាព និងសុខុមាលភាពរបស់សហសេរីក។ យើងចង់ឃើញសហសេរីកទាំងអស់ត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញប្រកបដោយសុខសុវត្ថិភាពជារៀងរាល់ថ្ងៃ។ មហិច្ឆតា «រួមគ្នាឆ្ពោះទៅកាន់ហេរ្សូគ្រោះថ្នាក់ ឬគ្មានរបៀបគ្រោះថ្នាក់» បានកំណត់ក្នុងប្រធានបទបរិស្ថាន សង្គម និងអភិបាលកិច្ចរបស់យើង គឺ «រួមគ្នាឆ្ពោះទៅកាន់ហេរ្សូ (TZ)»។ តាមរយៈមហិច្ឆតានេះ យើងមានការប្តេជ្ញាខ្ពស់ក្នុងការកាត់បន្ថយគ្រោះថ្នាក់ប្រចាំឆ្នាំ ឆ្ពោះទៅកាន់ហេរ្សូគ្រោះថ្នាក់ នៅត្រឹមឆ្នាំ ២០៣០។

**ZERO ACCIDENTS CULTURE**

**LIFE SAVING RULES**

- ALWAYS FOLLOW TRAFFIC RULES (ONSITE AND ON THE ROAD)
- ALWAYS FOLLOW LOCK OUT / TAG OUT PROCEDURES
- NEVER REMOVE, BYPASS OR IMPAIR SAFEGUARDS OR INTERLOCKS
- ALWAYS FOLLOW WORK AT HEIGHT PROCEDURES
- ALWAYS FOLLOW CONFINED SPACE ENTRY PROCEDURES

**OFFICE SAFETY**

- FIRE SAFETY
- SLIPS TRIPS FALLS
- MANUAL HANDLING
- ERGONOMIC INJURIES
- EYE STRAIN
- INDOOR AIR QUALITY

Carlsberg Group



យើងជឿជាក់ថា គ្រោះថ្នាក់គ្រប់ទម្រង់ទាំងអស់នឹងមិនកើតមានឡើង ហើយរបបរួមគ្នាគ្មានគ្រោះថ្នាក់របស់យើង ដើរតួយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការបង្កើតទីកន្លែងការងារមានសុវត្ថិភាព។ យើងនឹងទទួលជោគជ័យ បើយើងទុកសុខភាព មនុស្សគ្រប់គ្រាន់គ្រប់ពេលវេលាជានិច្ច។ ភាពជាគំរូ និងការចូលរួមពីសហសេរីកគ្រប់រូបអំពីសុខភាព មនុស្សគ្រប់គ្រាន់ និងនាំឲ្យយើងសម្រេចបានមហិច្ឆតានេះ។

កម្មវិធីប្រកួតប្រជែង «ជើងឯកសុខសុវត្ថិភាព» របស់យើង គឺជាឧទាហរណ៍គំរូមួយដែលផ្តល់នូវការឡើងក្នុងគោលបំណងបង្កើនការយល់ដឹង និងបង្កើនកិច្ចសន្ទនារបស់បុគ្គលិកស្តីពីសុខភាព មនុស្សគ្រប់គ្រាន់ ក៏ដូចជាចូលរួមចំណែកក្នុងការបង្កើតបរិយាកាសការងារមានសុវត្ថិភាព ឆ្ពោះទៅកាន់របបរួមគ្នាគ្មានគ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែងការងាររបស់យើង។



# អភិវឌ្ឍ ឲ្យកាន់តែ ប្រសើរ



១៨៨១, មហាវិថីសហព័ន្ធរុស្ស៊ី ភូមិតា  
ដួន សង្កាត់កាកាប, ខណ្ឌពោធិ៍សែនជ័យ  
រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា



+៨៥៥ (០) ២៣ ៩៨៧ ៩០៥



info.kh@carlsberg.asia



www.instagram.com/cambrewltd/



www.facebook.com/CambrewCompany



www.carlsberggroup.com/  
www.cambrew.com.kh/



www.linkedin.com/company/carlsbergcambodia/

# ទាំងថ្ងៃនេះ ៦ ថ្ងៃស្អែក